



## English

### **Improvement of alarm button for ECII Flex ALBU Kit art no 21-6900-7340**

An orange LED light has been added to the alarm button delivered in the article 21-6900-7340. The LED can be powered by e.g. the emergency light 12VDC to light the emergency button in case of a power failure.

Connect the 12 VDC power using one of the cables to the J1 connector + and GND.

Please pay attention to the polarity.

Use the Normally Closed (NC) connector to the ECII Flex and the Normally Open (NO) to the alarm bell or other equipment if needed.

The diameter and the layout of the button is the same as before.

## Svenska

### **Förbättring av nødknapp till ECII Flex ALBU Kit art nr 21-6900-7340**

En orange LED belysning är tillagd i nødknappen som levereras tillsammans med artikel 21-6900-7340. LED belysningen spänningssätas via t.ex. nødljus spänning 12VDC för att belysa knappen vid strömbrott. Koppla 12VDC med den röd/svart kabeln till J1 kontaktens + och GND. Var noga med polariteten på strömmen.

Använd NC (Normalt stängd) till ECII Flex och vid behov NO (Normalt öppen) till t.ex. sirenen.

Diameter och utseende på knappen är oförändrad.

## Français

### **Amélioration du bouton d'alarme ECII Flex ALBU Kit art nr 21-6900-7340**

Un éclairage LED de couleur orange a été ajouté au bouton d'alarme équipant nos téléalarmes ECII Flex ALBU, art 21-6900-7340. Cet éclairage J1 sera connecté par exemple à l'éclairage d'urgence, et s'illuminera ainsi en cas de coupure de courant. Il y a désormais 3 contacts en face arrière du bouton:

Connecter le câble 2 fils rouge et noir au contact marqué GND (Terre) et +, en respectant bien la polarité.

Utilisez volontiers le contact NC (*Normally closed* – Normalement Fermé) pour la téléalarme fältcom EC II Flex, et le contact NO (*normalement ouvert*) pour la sonnerie d'alarme par exemple.

Le diamètre de ce bouton ainsi que la face avant restent inchangés.

### **Italiano**

#### **Aggiornamento Pulsante di Allarme ECII Flex ALBU Kit art nr 21-6900-7340**

Il pulsante di allarme facente parte dell'articolo 21-6900-7340 è stato aggiornato con una retroilluminazione J1 di colore arancione.

Il J1 si può alimentare ad esempio attraverso la luce di emergenza a 12VDC nel caso in cui si voglia illuminare il pulsante di allarme in mancanza di corrente.

Utilizzando uno dei fili, collegare l'alimentazione a 12 VDC alla connessione del J1 "+" e GND.

Si prega di prestare attenzione alla polarità.

Utilizzare la connessione Normalmente Chiuso (NC) per il telefono di emergenza e la connessione Normalmente Aperto (NO) per la sirena dell'ascensore o per altro tipo di equipaggiamento se necessario.

Il diametro e la struttura del pulsante rimangono le stesse della precedente versione.

### **Español**

#### **Actualización de botón de alarma ECII Flex ALBU Kit art nr 21-6900-7340**

El botón de alarma que es parte de el articulo 21-6900-7340 se ha actualizado con retroiluminación J1 de color naranja. El J1 se puede alimentar por ejemplo a través de luz de emergencia de 12 V CC si quieres iluminar el botón de alarma en caso de fallo de alimentación.

Utilizando uno de los cables, conecte el cable de alimentación de 12 VDC J1 "+" y GND. Por favor, preste atención a la polaridad.

Utilice la conexión normalmente cerrado (NC) para el teléfono de emergencia y la conexión normalmente abierta (NO) para la sirena de un ascensor u otro equipo si es necesario.

El diámetro y la estructura del botón son las mismas que la versión anterior.

### **Deutsch**

#### **Neue Version des Alarmtasters für ECII Flex ALBU Kit Art Nr 21-6900-7340**

Der Notruftaster der Teil des Bausatzes Art. 21-6900-7340 wurde um eine orangene Beleuchtung erweitert. Damit ist es möglich, z.B. bei Netzausfall über die Notbeleuchtung die Notruftaste zusätzlich zu beleuchten. Hierfür wird das rot/schwarze Kabel benutzt und mit dem Stecker J1 verbunden. Rot ist +, schwarz ist -. Polarität beachten!

Die Kontakte des Taster NC (Öffner) und NO (Schliesser) werden weiterhin wie gehabt benutzt. Der NC für den EC II Flex und der NO ggf. für eine Sirene.

Aussenmaße und Aussehen der Taste sind an sonst unverändert.